

## ١١ كانون الثاني، تذكار أبينا البار ثاؤ دوسيوس رئيس الأديرة

\*تلحين الأب نقولا مالك

### في صلاة المساء

للبار، باللحن الخامس  $\lambda \text{ ♪ } \text{ πα }$

وزن: أَيُّهَا الْمُجَاهِدُ الْبَارُ (Oσιε πάτερ)

وَ ثَارُ الْبَارُ دُهْ جَاهْ هَمْ هَا يُ أَيْ  
يَهْ بَلَاصَبَتْ هَدْ جَاهْ يُوسْ دُو  
جُهْ هَجْ تَوَالْتْ مَصْوُبَالصْرَهْ رَهْ بَالْعَاهْ يَا الْحَفْيِ  
نَرَأِي صَبَيْحَ سَاهْ تَوَدِ  
الْآتَ دَوْغَ فَمِيدْ لَاتَ لِلتَّ جَاهَذَ مُو  
مُ سَادُ الْأَجْ مِي دِي الْعَاهْ مَنَ  
وَهُ مَنْ تُؤْزَفُ رِغَيْبَ دَاهَجَ مَجْ  
حَسِي الْمَنَاهْ دِفَاهْ نُو مِنْ رُنُو

سَرَّ الرَّأْنِيِّ الْمُحْمَدِ لِكَ  
 بِالْبَالِ سَادِيْ قَدْمُ بِقْ سَا لِلْسَّنِ  
 يَا الْمِةَ عَبِيْ طَلِيْ غَسْنِ  
 الْقِدْهَا يِيْ أَيْ رَغْضَرْتَ وَهِلَانْ ابْتَهِ لَيِّ إِ  
 تَأَنْ يِةَ سَنِيْ كَلَلَ دِيْسِنْ  
 رَحْ وَالْرَّمَلَسَ وَالْسَّقَفَ الْوِلَانَ  
 مِيْعَظْهَمَ  
 وَثَارُ الْبَارُ دُهِجَ الْمُهَايِّ أَيْ  
 الرَّوْهَمَ نَعْدَثُجَ وَقَدْ يَوْسَسِ دُو  
 مُهَرَّهَ طَاهَ كَسَنَفَسِ دُقَحَ  
 لَتْحَلَفَهَا لَهَلَلَتِ ما  
 تَتَأَنْ فَفِيلْهَرِهَ الطَّاهَرِنُوبِ

يَا هِيَ بِهِ لِفْعَ بِعْ شِعْ  
 هُمْ مَنْ نُؤْرُ فُرْغَيْ بِدَاجْ مَحْمُ  
 قَنِ رَيْهَ جَوْ بِدُحَيْ وَنِإِبْ وَ  
 دَيْيِ لَيْ غَبَّ بِاصْطَدَدَ  
 دَوْهَ وَهَلْ وَيَقْ السَّا  
 دَهَ شَبَّ الَّا ثُصَوْهُ  
 بَا أَيَا رَغْضَرْتَ وَهِلْ ابْتَهِ لَيِّإِ  
 نَا تَأْنِي نَكُو مَسْنَلَلَنَ  
 رَخْ وَالْرَّمَ لَاسَ وَالسَّقَ فَالِوَلَ  
 مِي الْعَظِيْمَ

دُو وُثَارُ الْبَارُ دُهِ جَالْمُ هَايِيْأَيِّ  
 الْحَنِيْرَدَاجَبَتَنِلَقَدَيُونْسِسِ



## ذكرا بالحن الثاني

٨٦: ٢٢

جا مَ نَ إِنْ الْبَارِ بُ الْأَ هَا يُ أَيْ  
 مَ لِلْ تِي لَ أَلْ رَانْ الْغُفْ رِنْهَءِ مَا يَرِ  
 لَ أَلْ نَا هِ لِ إِحِ سِي  
 أَ وَ نِ دُنْ الْأَرْ فِي زَ اجْتَا ذِي  
 كَ طِ الْأَقْعِ مِي حِ لِ ضَ فَا  
 قَدْ دَهْ بَا الْعِ نِ حُسْنَهَ مَ لِ  
 رِي الشَّ كَ سَ نَفْ حَتْ رَ فَرْ  
 اللَّهِ نَ دِي مَ كَ فَة  
 يُ أَيْ هَلْ ابْتَهِ لَيْ إِ فَ الْحَيِّ بِهِ  
 أَنْ يُوسْنَ سِ دَوْ ثَاهِ طَالْغَبُ يُ لَيْ الْكُلُّ هَا  
 نَا سَ فُوْ نُ صَلِ خَلَ يُ

كَانَ يَنْ باللَّهِنْ نَفْسَهِ

مَهْتَدِيَنْ دَدِدِيَنْ دَدِدِيَنْ  
 رُتَّهَنْ حَقْ سَفَرْ بِقْ سَلِسْ كَتْ  
 تَصَبْتَ وَانْ نِينْ نَالْتَ سَوْ  
 أَفْرِي جَالْمَ فِي  
 رِئَنْ بِيَا رَالْبَتْ نَرْ  
 الْمُهَاهِي أَيْ دَكْ جَمْجُهَلْهَا  
 فُونْهَرْ نَاسِتِيَا صُلْخَلْ  
 نَا سِ

في الأبوستيقن باللحن الرابع B4

وزن: يا رب لقد أعطيت (Eδωκας σημείωσις)

أَنْ لُقْوي فَتَهَبَ الْرَّبُّ نَإِنْ  
 ضُوا تَبْنِي نَأَنْ نَاحَنْ يُو يَا ظُرْ

دا إِبْ مِنْ يَ وَهْكَتْ رَ صُوْتْ بِسْ لَ عِ  
 نِي حَ أَنْ تُ كُنْ إِنْ جَبْ عَجْ تَ تَ لَافَ عِي  
 وِي سَا الْمُ دِ بِي الْعِ دَ حَ أَكَ دَيْكَ لَ  
 كَيْ نَأْ يَا عُرْءَ مَا بِالْ فَاحِتَ مُلْ لَكْ نَ  
 الْفَ مِ دَعَ لَ بَا سِرْ رَاهْ الْعِ وَ سُ أَكَ  
 نِي نُ حَنْ تَ طِ رَا إِفْ لِسَادْ  
 تَ يَعْ لَمْ وَتَ هَرْ ظَ دَ سِ جَسْ تَ مُ  
 كَ لَ بَ قَبْتَ ذِي لَ أَلْ شَا الْحَ قِ  
 رُ نَا هُمْ سَسْ تَمْ لَمْ تُونْ أَلْ فِي هَ يَ فِتْ وَالْ  
 يَ عُضَ أَفَ كَيْ فَ بَ الْعُشْ نَا أَ ما أَمْ  
 هِيَبْ الرَّ دُ يَ السَّيْ هَا يَ أَيْ كَ لَيْ عَ دِي  
 تَرْ تُ يَا ضِيْ أَرْ وَالْ تُ يَا وِيْ ما السَّ كَ مِنْ

حَ يَارُدَتْ الْمُقْعُسُوْيِيْيَا دُعَتْ  
 نَاسِيْيُونُصَلَّيْيَا  
 نِيْيَاغْسِلَلُيْيُوْيِيْيَفَتْهَبَ الْرَّبُّنَإِنْ  
 دُنْيَالْأَزْرِنَهِيْيَا مِيْيَفِيْيَنَحْنُيُوْيَا  
 سِنَا الْأَذْلِكُلَّعَنَهَزِنَرَتْالْمُنَا أَ  
 تَتَعْرِشَالْبَةَعَيْيِيْيَطَنَإِنْفَ  
 دَجَدَتَتَوَمَدَآمِإِثْمِنْلُسَ  
 عَمِيْيِيْيَطِيْيَتُعَتِيِيْيِيْيَمُوْمَعَنَأَنْلِيْيَذَ  
 نَمَدَهَلَالِوَهَدَعَإِيْيَشَرَالْبَسِيْيَجَنْ  
 دُسَالْقُحَرُوْرَالْرَّيْيَالْمَا

ذكرا للبار، باللحن الثامن  $\text{N}^{\text{ج}} \text{ هـ} \text{ ٨}$

دو و ثا ر البار نا با آ يا  
 كر ن ك يا إين يومن س  
 ت الم هي ما ج د ئ قا يا م ر  
 ن آن ل دين ح وع  
 الس ك ل نس آن نارف ع ك ب نا  
 قي الح بال م وي الق ل بي  
 إذ ت آن ط بُو مع ف قة  
 سيخ م للن ت بد عب ت قد  
 الع ة و فوت هرق و  
 لا الم ك ر شا م يا دو  
 ن ك سا م و كة ئ

لَهُ يَدِي دِي سِدِّي دِي دِي دِي دِي دِي دِي  
 قِينْ دِي صِدْ وَالصِّ رِ رَا الْأَبْ  
 لَهُ يَدِي دِي سِدِّي دِي دِي دِي دِي دِي دِي  
 لَهُ يَدِي دِي سِدِّي دِي دِي دِي دِي دِي دِي  
 لَهُ يَدِي دِي سِدِّي دِي دِي دِي دِي دِي دِي  
 فُونْ مَحَيْرَانْ بِ الْرَّبْ  
 لَهُ يَدِي دِي سِدِّي دِي دِي دِي دِي دِي  
 نَسَنَ

## كانين للعيد باللحن نفسه

إِنْ كَهْ إِنْ لَهْ مَدْ نَاجْ نَإِنْ  
 إِيْ هِمْ تِ دَهْ شَامْ دَعِنْ شُوا هَدْ  
 هَا يُأَيْ نِ دُنْ الْأَرْ فِي مَالِيُو كَيَا  
 بَأَصِتَ مُنْ لِصْ خَلَهْ الْمُ  
 نِ حَوَّ نَأَيْ يَا عُزْهِ يَا الْمِ فِي  
 بِطَاصْ لِرَهْ الطَّاهْ كَتَمَهَا يَا  
 أَنْ لِهُ يَدِي دِي سِدِّي دِي دِي دِي

# طروباريّة للبارّ باللحن الخامس

وزن: للمساوي لِلَّاْبِ والرُّوْحِ (Tòv συνάναρχον Λόγον)

وَكَلِئِ صَافِ بُرْ بازِ يَاتِ لَاؤْ تَ  
بَانْ رُهْ لِلْرَّبَّا كَوْ وَسَائِي رَتْ رَقْ أَشْ قَدْ  
كَة رَتْ الْمُشْتَهِي شَعِي لِلْهَاجْ وَجْمُ وَ  
وَهَارْ الْأَطْكِي لَامْهَيْ بَيْ شَيْوُسْسِ دُوْ وُثَا يَا  
تَهِ لَيْ إِفْ دَسْ الْأَقْثِ لُو الثَّامِدِ خَا  
فُونْ مَحَيْرَ كَيْ لِمَّا دَوْ سَلْ وَسْ  
نَا

## في صلاة السّحر

## كاثسما باللحن الرابع

وزن: إنْ يُوسُفَ الْخَطِيبُ (Κατεπλάγη, Ἰωσὴφ)

أَمَا لَمْ نُونْ ابْنَ عَشُوْيَ نَإِنْ  
نِ دُنْ الْأَرْرِنَهْ رَعَبْ دِيمْ الْقَفِيْرَ جَا  
زِرْمِ بِالْرِرْ شَا أَلَّهُ تَبُوْتَا وَبَشَعْ أَلَشْ  
زُ يَا تِ فَاجْ بِلَهْ الْمُقْنِ سَا إِلَخْ لِي إِ  
لِ زُرْمِ الرُّوْخِ رِرْ رَا أَسْنِ مِنْ مَا هُ  
إِلِ مُرْسَنْ وَرَةِ الصُّوْدِ دِي تَجْ لِثَا مِ  
لَا تِي لَأَلْ دَهْ لَا الْوِهَدَ عَا  
رَهَ ظَقْدَحْ سِي مَأْلَهَا فِي بَرِي  
دَقْدَهْ يُ لِنِ دُنْ الْأَرْ فِي  
يَاهْ الْمِ سَ

كاشسما ثانية باللحن الرابع

وزن: إنْ يُوسُفَ الْخَطِيبِ (Katεπλάγη Iωσήφ)

إِذْ لَهُ الْإِرْهُو ظُنْ وَأَهَا  
 هَيْ فِي دُنْ الْأَرْفِي سِيَّخُ الْمَرَهْ ظَنَالَ  
 رَا الْعَفْ مَا قِي تَنَسَنَ نُوْمَ مُؤْ يَا يَا  
 نَأَنْ لِي نَاتِ لَرَلْ عَنْ حَصَفْ وَالصَنِينَ  
 ذُقِي يُينْ سَدْ جَيْ بَالْ فِي وَسِيَّخُ الْمَ  
 تَيَسْ وَلِكْ الْمُهَشِ الْوَحْنَمْ فَرُو الْخَ  
 زَاغْ لِسْ دَوْ الْفِرْ لِي إِهْ دُرِدْ  
 ظَقْدُخْ سِيَّمْ أَلْ نِهْ نُحَنْتَةَ رَ  
 رَنَأَوَنْ دُنْ الْأَرْفِي رَهْ  
 يَدْلَكْ لَمْ

العا

بعد البوليفيليون كاثسما للبار باللحن الثالث  
Γα

وزن: بولس الجديد (Θεοφίλος πατέρας)

مُو عَ كَ تَ هَرْ ظَ قَدْ لَ الْبَارِ نَ بَأْ يَ  
صَقَّةِ عَ شَعْ أَ بِ تَ نَرْ اسْتَ ذِ مُ نَازَ دِ  
الْتَّفْ تَ نَحْ جَنْ إِذْ فَرَّةِ الْحَارِ كَتِ لَا  
رِي شَتَ صِرْ مَاءِ السَّ وَ نَحْ رَ كَيِ  
لَى إِفَ يَةِ هِيِ لَ الْإِرِ رَا الْأَسْنِ كَ  
حَنَ يَمْ كَيِ نَالِ أَجْمَنْ هِلْ ابْتَهِ لَ الْإِ حِسِي الْمَ  
مِي الْعُظْمَةِ مَ الرَّحْ نَا

ذكصا كاين للعيد باللحن الرابع  
Πα

وزن: قد ظهرت هذا اليوم (Επεφάνης σήμερον)

السَّيِّ رَضَ حَالِيَمْ ذَا هَنِ دُنْ الْأُرْ فِي  
بُ آ فَأْ دَمَ اعْتَنَ حَنْ يُو مِنْ يِدْ

أَبْنِي دَاهْلِي الْعَنْمَهْلَدْهِشَ  
مَاهَهْهِهِبَنَبَاهُرُوَالْرَّبِيبُالْحَ  
مَهْ

بعد الثالثة كاثسما باللحن الثامن

وزن: قد حَبَلَتِ بالحكمة الكلمة (Τὴν Σοφίαν καὶ Λόγον)

مَاءْ قَسْ لِلْسَنَةِ يَفِي الْأَشْحَانَ تَمْ لَهُ مَاءْ  
 رَاغْفَحْ مَنْ مِنْ مِنْ الْتَّحْسِي الْمَنْ مَفَرَّغْ  
 لِقِي يَا تِبَاشْ دِينْ يِعَيْ مُلَاهِتْ لَا الْرَّلْ نِ  
 دَسْ قَدْ الْمَكْرَكَادْ تَذْدَنْ

## ذكصا (تعاد)

كانين للعيد مثله

يَثْ أَقْدَلْ رِطْلُو الْمَنْ رَغْيَيْ يَا أَ  
 نَا هُيَيْ دِيْ مُو الْمَعْوَنْ كَدِسْ جَبْ  
 الْأَرْزُنَهِيْ رِيْ جَامْ بِكَمْ دَحْكَ  
 دَيْ نَا حَنْ يُو طَسْ بَوَدْ دُنْ  
 عَجَرَاتَلْ وَأَوْ فَالْيَهِيْ لِبَاهُ  
 خَرْ الْأَدَعَتْ وَأَرْ رَأْلَهِيْ إِفَخَوْ  
 حَقَتْ أَنْ فَلِي الْبَارَغَيْ يَا كَمِنْ

مُ يَا يَا الْحَ طِي الْمُعْ بُو الْيَنْ بِهِ اللَّهُ لَمْ حَ قَّا  
 بَ وَالْ رِحَابِ وَالْ عِبَيِ نَا الْيَسَدِ قَدْ  
 كَ عَادَ قَرَأْشَ قَدْ ثُ لُو ثَالَثَ شَرْ  
 عَرَدَ اَنْحَ ما فِي جِيدَالَوْهُ اِبْنَ لِي الْعَنَمَ بِالْآ  
 دُسْنَ الْقُحُّ الرُّوْكَ لَيْ

الإكسابوستيلاري باللحن الثاني ٨٠. ٨٠. ٨٠. ٨٠.

وزن: إسمعن الآن يا نساء (Γυναῖκες ἀκουοτίσθητε)

الْأَهْنَ مِيُوسْنِ سِ دُو وُثَا يَا تَقْيَيْ نَقْ  
 جَ تَ بَلَ اَقْتَ ذَلِكَ لَ عَقْ وَ  
 تِ هُو الْلَالَ عِي فَمَ يَا لَيْ  
 ثَلَمُ وَالْهُ وُ يَا ضِقِيْ فَا اَلْ  
 يَ لَيْ كُلَ يَا فَهُ عَاشُّ ثَلَ

٣١  
الْغِبْ طَ يَوْمَهُ خَاتِمَ النُّسُنَ سَا كِتَابٌ

لله عَدْ مُثْلُه

يَا أَكَلَ مَا أَغْبَى جَأْغَ مُ  
زَأْهَلَ إِتَّأْنَ دِيْرَ القَصِيِّ لِخَلْ  
رَا العَذْنَ بَطْتَ كَنْسَيُ لَيْ  
تَعْيِي أَيْيَيْ مَا نَدُوتَ صِرْرَا شَبَ  
يَا مِمْ فِي وَهُوتُ الْلَا فِي يِي  
أَلْأَرْأَعْ بِي طَتَ سَلَغَنْ دُنْ  
يَةِ سِيَّ النَّفْسِ نَا الْأَدْنَ مِمْ شَرَبَ

في الإينوس باللحن الخامس

وزن: إفرخ سaba (Xαίροις ἀσκητικῶν)

مَ الرَّحْمَنَ نَاسَ فُوْنُحَنَ يَمْ كَيْ لِ سَلَنْ وَسْنَ  
 مِي الْعُظْمَةَ

دَاهَ جِبِ الْبَارَهَ يُؤْيَيْ تَقَيْ نَقْمَلَمْ  
 عَتَدَوْغَ كَتِذَايَهَيْ كَيْنَنْ كِتِ

كَدِيْسَيْلِمِثْ كَيَا بِيِؤْجَا

وَكَبَثَوْسَمَ لَاتِي الْلَّتِي فِي شَإِذْ

نَرِي وَضَوْتَالمَتَ عُلَلَرِ القَفْ فِي

خَذَمِنْ حَانِ مَا هُمْ يَا إِيْغَاعَ جُو

لَهَيَطِي عَرَأِيْصَا رُغْتَفْ لَرَؤِيْ

مَانِإِيْبَلَتَرَزْ كَمَنْ يَا كَاسِمَقَوْفِيْهَ اللَّهُ

الطَّا مِمِكَالَهَ لِجَهَبِ فِلَتَخَلَمَ وَمَا وَيِقَ

إِبَالِ طَا سِيَخَالمَلِيِإِرَعَ ضَرَتَ لَا أَغَيِ

مَ الرَّحْمَنَ فُؤُنْحَنَ يَمْ أَنْ هِ لَيْ  
 مِنْ الْعُظْمَةَ  
 نَفْ فِي بَتْشَبْ اللَّهِ بَ حَبْ مَ رُنَامَا لَمْ  
 مَكَ طَأْعَ نِي ثَيْنَ لَا بَاهِي لَكَسِ  
 باخْ مِصْ رِنُوَةَ يَرُؤُءَ مَا السَّنَ  
 أَنْ هِيَ لِإِلَهٌ ضَارِنَ لِيُغَيِّلَ  
 مُهُ وَ تَقْلِ لَأَكَهِي يَنِ تَبَ  
 ضَافَ بِالْرِ يَا أَدَعَ مَسَادَ قَدْ  
 عِلَّهِ مِقَامَ وَرُمُتَعَلِ ئِ  
 هَتَ مَلَأَكَ وَتَشَرَّبَ فُوسْنُ بِالْبَنِيَّةَ يَنَ  
 فِي عَضِرُوكَ مُجِسْنَةَ دَبَاعَنِ حُسْنَبِ  
 فِي طِتَعَفَانَ مَارَكَرْمَرِ رَاالْأَبَعَمَهِ

مَ الرَّحْمَنَ فُوْنُحَنَ يَمْكِي لِبَ الْرَّبْ  
 مِنْ الْعَظَمَةِ  
 بَا الْخَلِي إِبُو طُولُمَعْ نَا بَا أَيَّا أَتَ جُزْرَ  
 رَوْمَسْنَ اللَّهِ تِبَيْنَ أَيْبِ جِي الْعَاءِ  
 دِينِ يِعَيْ الْمَنَلَعْ عَامَ سَا وَسِالْنَفْ  
 فَيُوسَسِ دُوْوَثَا يَا يِحْيَ الشَّدَّ وَشَدْ وَالشَّ  
 لَا دِشَا إِنْ فِي كُرِتْ تَشْتَرْخَ  
 تَرْلَمَ وَهِ فِي تَغِبْ رَفْصَيُوْ  
 أَقَدْهِ لِأَجْلِ وَهِ رِغَيْبِ غِبْ  
 لَدِ الْعَاهَ اللَّهِ نَكِنْلَ كَدَسَحَتْ مَتْ  
 هِيْ بَكَلَهُ طَأْعَكَلَهُ أَفَكَامُ  
 إِاطْلَبْ لَا أَكَسَنَفَنَيْ زَيْبَوَيَا

مَ الرَّحْمَنَ فُوْنُحَنَ يَمْ كَيْ لِ يَهْ لَيْ  
مِي الْعُظْمَةَ

ذكراً باللحن الثاني ٨٦: بـ

نَ لَ صَحَ لِ ئِ ضا الفَ مَ لَ سُلْنَ إِنْ  
فَلَنْ الْأَرْضُ لِي عَ نَ ذِي لَ لِلَّهِ جَاهَ ذَمُونَ  
لِلَّهِ لُّ مَاجَهُنَّ أَنْ مَابِهُ دَحْنَمَ  
مَا لَمْ هَنَّ أَنْ لِ سَاكُ نُسْنَ  
مِثْ كَهَ قَقِيْهُ سَنَفْ ضَ وَ رَوْ  
الْعَ سَيُونِ طُوْنَ أَنْ لِ  
ذُهْدَيْ لَا عَاصُ وَاتَّرَاهَ مُظْظِيمَ  
دَ بَاعِنِ حُسْنَبِهُبَ شَعْ عَيْ رَوَ  
ةِ رَ ظِيَالَهِ إِهُدَ تَإِقْهِ

## كانين للعيد باللحن نفسه

نِ دُنْ الْأَرْلَى إِ فِي وَ يُ حُ سِي الْمَ مَ يَوْ أَلْ  
لَا يُ نَا حَنْ يُوْمَ يَوْ أَلْ بَعْ طَ يَصْلِ  
تُ وَ قُوْ بِدْ السَّيْ لَهَ مَ هَاسُ مَ

دَهْ شَامُ لِشَتْهَ اَنْدَتِ وَمَا السَّ  
 هَفَ اَى رَزْبَخْ اَلْ رَبْ تَعْ المُسْنَ رَالسِّرْهَاتِ  
 فَانْكَ نَيْ عَا مَا لَمْ نُدْنُ اُزْ وَالْ بَرَ  
 نُنْ نَحْ مَا اَمْ عَا جِ رَا اَ  
 نَهْ فَنَا نَزْ اَسْتَ دَقَنَ ذِي اَلْ  
 لَهْ لِلَّ دُمْجَ اَلْ لِيْنَ ئِ قَا فُتِ  
 اَلْ اَرْ لِي عَنَّا لِتَ مُعْ رَهْ ظِي اَلْ يِهِ  
 لَمْ الْعَا رَنَا اَ وَضِ